

КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

CBD/WG2020/4/CRP.6
25 June 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА
ПО ПОДГОТОВКЕ ГЛОБАЛЬНОЙ
РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ
БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД
ПОСЛЕ 2020 ГОДА

Четвертое совещание
Найроби, 21-26 июня 2022 года
Пункт 4 повестки дня

ГЛОБАЛЬНАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА – ЗАДАЧИ 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 и 8*

Проект рекомендации, представленный сопредседателями

ЗАДАЧА 1

Обеспечение охвата [всех] районов [комплексным, учитывающим факторы биоразнообразия] пространственным планированием [на основе равноправного участия] [или другими эффективными процессами управления],

[решение проблемы изменения характера землепользования и использования морских ресурсов] [[сохранение всех]/[сведение к минимуму утраты] [нетронутых экосистем]] [критически важных и находящихся под угрозой исчезновения экосистем] [нетронутых районов с богатым биоразнообразием] [и других районов с большой [ценностью биоразнообразия] [важностью] [экологической целостностью]], усиление [экологической] связности и целостности, [сведение к минимуму негативного воздействия на биоразнообразие] [поддержание экосистемных функций и услуг]

при [защите]/[уважении] прав коренных народов и местных общин [в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и международными правовыми обязательствами в области прав человека.]

ЗАДАЧА 2

Обеспечение того, чтобы [во всем мире] в [не менее] [20] [30] [процентов]/ [не менее] [1] миллиарда га] [деградированных] [наземных районов.] [районов внутренних вод.] [пресноводных], [прибрежных] и [морских]] [районов] [экосистем] осуществлялись [меры, обеспечивающие] [активное] [эффективное] [экологическое] восстановление [и реабилитация] [и реабилитацию] [, принимая их естественное состояние в качестве базового [исходного]], [с акцентом на [восстановление] [определенных на национальном уровне] [[приоритетных [районов] [экосистем]], таких как [экосистемы, находящиеся под угрозой исчезновения.] и [районы, имеющие особое значение для биоразнообразия.]]] в целях укрепления [биоразнообразия и экосистемных функций и услуг] [[экологической] целостности, связности и функционирования] и [биокультурных экосистем, управляемых коренными народами и местными общинами] [, увеличения площадей естественных

* Задачи 3, 4, 5 и 6 будут включены в добавление к настоящему документу зала заседаний.

и полуестественных экосистем и поддержки адаптации к изменению климата и смягчения его последствий], [при полном и эффективном участии коренных народов и местных общин] [*] [и с помощью надлежащих средств осуществления] [*].

[* в соответствии с текстом b(bis) и другими соответствующими задачами]

ЗАДАЧА 7

Сокращение [выбросов и отложений] загрязнения из всех источников [и рисков загрязнения] до уровней, не наносящих вреда биоразнообразию и экосистемным функциям [и здоровью людей], [с учетом кумулятивных последствий,]

[

в том числе путем [[осуществления имеющихся международных инструментов, касающихся вопросов загрязнения, и] содействия применению передовых методов, а также созданию и совершенствованию надлежащих рамок для урегулирования] [эффективного решения проблемы дисбаланса питательных веществ,] [[значительного] сокращения [избытка] питательных веществ, сбрасываемых в окружающую среду, [не менее чем наполовину] и с помощью более эффективного содействия круговороту и использованию питательных веществ,]

и сокращение [отрицательного или вредного воздействия на биоразнообразие] общего [использования и рисков][, связанных с использованием] риска [химических пестицидов], связанного с химическими веществами и пестицидами [не менее чем наполовину] [, сбрасываемых в окружающую среду], [в частности [особо опасных] пестицидов,] [признанных вредными каждой из стран, с учетом их собственной оценки риска и/или соответствующих списков, составленных международными организациями,] [с неурегулированными рисками,] [вредных для биоразнообразия] [как минимум на две трети], [принимая во внимание продовольственную безопасность и средства к существованию]

Alt значительное сокращение вредных химических веществ, сбрасываемых в окружающую среду, и устойчивое сокращение общего использования пестицидов [как минимум на две трети], выявление и поэтапная отмена использования наиболее вредных пестицидов

Alt снижение рисков, связанных с пестицидами и другими токсичными химическими веществами, как минимум на [--] и минимизация всех остальных отходов, включая пластиковые отходы.

Alt снижение рисков, связанных с пестицидами и другими токсичными химическими веществами, в зависимости от национальных задач в области биоразнообразия в обновленных национальных планах действий по сохранению биоразнообразия, в соответствии с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года и с учетом ресурсов

и [предотвращение[, сокращение и прекращение] пластикового загрязнения] [прекращения сброса пластиковых [и электронных] отходов.]

Alt Сокращение использования химических и токсичных веществ, наносящих вред биоразнообразию, в частности синтетических пестицидов, поэтапная отмена использования особо опасных пестицидов к 2030 году.

Alt Выявление и значительное сокращение химических веществ, в частности представляющих особую опасность для биоразнообразия, и завершение, сокращение и прекращение пластикового загрязнения

]

ЗАДАЧА 8

Сведение к минимуму последствий изменения климата [и закисления океана] для биоразнообразия [и экосистем] [и повышение устойчивости экосистем] [путем повышения устойчивости экосистем] [на основе принципа справедливости [и правозащитных подходов] и общей, но дифференцированной ответственности и с учетом соответствующих возможностей] [посредством смягчения последствий, адаптации и [повышения] устойчивости]

Alt [Повышение устойчивости биоразнообразия и экосистем к изменению климата]

[[обеспечение смягчения последствий] [внесение вклада в смягчение последствий,] адаптация [, с устранением потерь и ущерба] и [повышение] [устойчивости] и уменьшение опасности бедствий] [путем повышения устойчивости экосистем] [, в том числе] с помощью [решений, основанных на природных процессах¹] и [других] [экосистемных подходов], [тем самым увеличивае] сопутствующие выгоды от смягчения последствий,] [в том числе путем сохранения и восстановления] [при защите прав коренных народов и местных общин] [[с акцентом на] экосистемы с высоким содержанием углерода, [внося вклад в осуществление глобальных усилий по смягчению последствий [к 2030 году] в размере не менее 10 Гт эквивалента CO₂ в год]]

alt с помощью экосистемных подходов и других соответствующих мер по адаптации, включая меры по уменьшению опасности бедствий

и обеспечение того, чтобы все усилия по [смягчению] и адаптации были направлены на [устранение] [сведение к минимуму] отрицательного воздействия и укрепление положительного воздействия на биоразнообразии и в целом приносили положительные результаты для природы.

alt и [устранение] [сведение к минимуму] негативного воздействия мер по борьбе с изменением климата на биоразнообразии.

alt Сведение к минимуму воздействия изменения климата и повышение устойчивости биоразнообразия посредством смягчения последствий, осуществления мер по адаптации и обеспечения связности с помощью решений, основанных на природных процессах, и других подходов, основанных на экосистемах.

ЗАДАЧА 3

Будет добавлено позднее

ЗАДАЧА 4

Будет добавлено позднее

ЗАДАЧА 5

Будет добавлено позднее

¹ В соответствии с резолюцией 5/[--] Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

ЗАДАЧА 6

Будет добавлено позднее

